

San Francisco – 49 neliömailia, joita ympäröi todellisuus

**75 vuotta matkailun
edelläkävijänä – edessä
älykäs tulevaisuus**

**Halpalentoyhtiöiden tarjonta
kasvaa nyt myös Suomesta**

**Kaleva Travel Index ja
Kaleva Travel kotimaan
hotellien Benchmark**

Pages
84-86
in English.
Take a look!

trave



Berliini ja Brandenburg – kaupunki- ja luontomatkailua parhaimmillaan

TEKSTI JA KUVA: MAISA LÄPPI

Luovuuden ilo ja into suorastaan pursuavat silmille Berliinin Mitten, Prenzlauer Bergin ja uusimman trendialueen KreuzKöllnin alueella liikkeessa. Uusien museoiden kirjo on valtava, Neues Museumin Egyptin ja antiikin aarteista Currywurst -museoon. Kun Berliinin hälinä ja huiske käyvät voimille, kannattaa suunnistaa Berliiniä ympäröivään Brandenburgiin.



Berliinin kiinnostavuuden vaakakuppi kallistuu vahvasti vasemmalle, tai siis entisen itäisen Berliinin puolelle. Läntisellä puolella elämä tuntuu soljuvan eteenpäin niin kuin aina ennenkin: **Charlottenburgin** hienostorouvat kiiruhtavat ostoksille **Ku'dammin** putiikkeihin ja noutavat **KaDeWen** 6. kerroksen gourmetosastolta ainekset päivän herkutteluhetkiin.

Mittestä tuntuu tulleen hieman juppimainen. Sen designmuoti on kuin mistä tahansa suurkaupungista. **Hackesche Höfen Trippenin** kenkäkaupasta ostetaan mukaan käsin valmistetut kengät ja **Alt Schönhauser Strassen** putiikeista kenkiin sopiva kolttu. Ostosten lomassa nautitaan drinksut vaikkapa uuden **Amano**-hotellin baarissa **August Strassen** ja **Rosenthaler Strassen** kulmauksessa. Hotellin asukkaat voivat nauttia Berliner Luftista hotellin ylätasanteen lavitsoilla

maaten, **Alexanderplatzin Fernsehturmin**, tv-tornin, pitäessä vahtia.

Prenzlauer Bergin taloja on puleerattu "länsikuntoon" niin innolla, että siellä aiemmin viihtyneet taitelijat ja muut elämästä nauttijat ovat antaneet suosiolla tilaa lapsiperheille. Prenzlauer Bergistä on tullut heille liian homogeeninen. Niinpä he ovat nyt siirtyneet sankoin joukoin puolet halvempien vuokrien houkuttelemana KreuzKöllnin alueelle.

KreuzKöllnin kuhinaa

Kreuzbergin ja **NeuKöllnin** aluetta halkoo **Spree**-joen sivuhaara. **Kottbusser Dammin** ja **Sonnenalleen** sekä **Wrangerstrassen** linjaamalle alueelle on muodostunut Berliinin uusi trendialue KreuzKölln, joka on saanut nimensä Kreuzbergin ja Neuköllnin kaupunginosien alusta ja lopusta.

GoArt! Berlin -niminen yritys järjestää räätälöityjä kiertokävelyitä Berliinin kiehtovaan kulttuuri- ja designmaailmaan. Olen tehnyt treffit **GoArt!** Berliinin oppaan **Miriam Halwanin** kanssa **Maybachuferin** suosittuun baariin **Ankerklausen** edustalle, **Kottbusser Brücke** -sillan juurelle.

NeuKöllnin puoleisella Maybachuferin rannalla käy varsinainen kuhina, sillä on tiistai ja viikkomarkkinoiden aika. Sillan toisella puolella sijaitsevan Kreuzbergin asukkaista 80 prosenttia on turkkilaisia, kaupunginosaa kutsutaankin pikku-Istanbuliksi. Niinpä myös viikkomarkkinoilla useamman naisen päätä peittää huivi ja kauppa käydään enemmän turkiksi kuin saksaksi. Markkinoilla myydään niin hedelmiä, vihanneksia ja elintarvikkeita kuin laukkuja, vaatteita ja korujakin.